

## Часто задаваемые вопросы

### Как я могу помочь своему ребенку развивать его речевые навыки в родном языке?

Продолжайте разговаривать на родном языке дома и пользуйтесь хорошими книгами и пособиями.

### Мой ребенок смешивает языки при разговоре. Это повод для беспокойства?

Смешивать языки - обычное явление для двуязычных детей, но это не значит что они запутались, просто они пользуются всеми доступными им языковыми средствами для самовыражения.

### Мой ребенок разговаривает со мной только по-английски. Что мне делать?

Так делают многие дети, особенно те, которые знают, что их родители хорошо понимают по-английски. Дети без труда вернутся к родному языку при условии что их родители будут продолжать разговаривать с ними дома на родном языке.

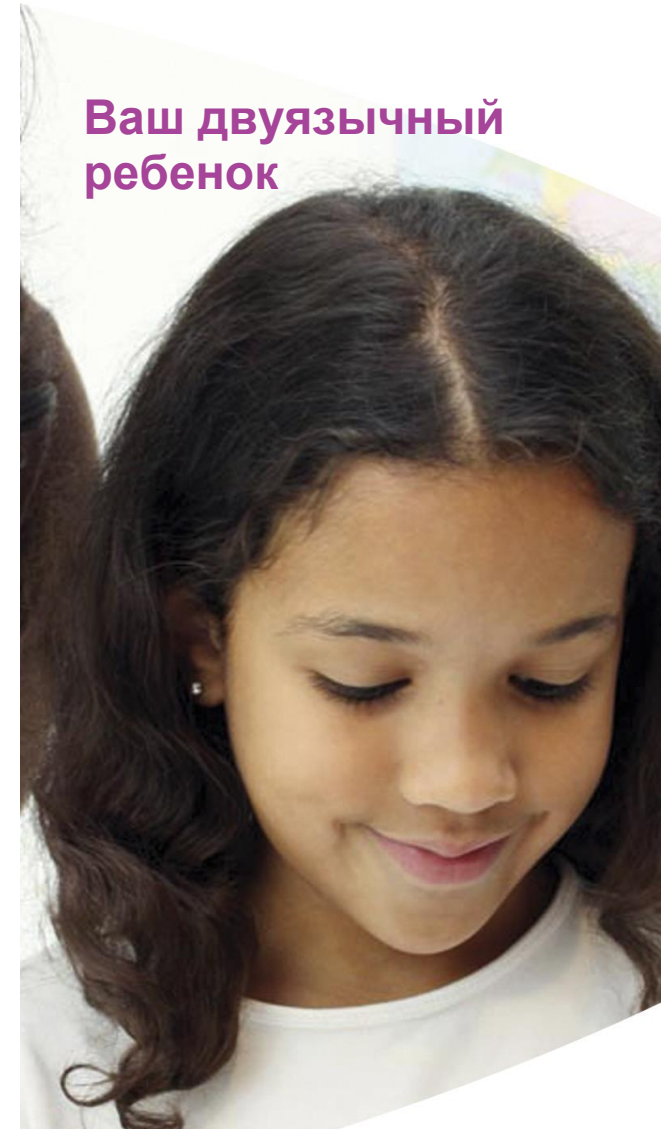
### Мой ребенок не разговаривает по-английски в школе. Следует ли мне начать говорить с ним по-английски дома?

Многие дети отказываются говорить на новом для них языке в течение какого-то времени; может быть, потому что смущаются или ждут пока на начнут говорить по-настоящему хорошо. Этому «периоду молчания» не надо мешать. Продолжайте говорить с ребенком на родном языке, иначе он почувствует себя оторванным от всего, что знал в прошлом и это может усугубить ситуацию.

### Более подробная информация на

[www.hants.gov.uk/emtas](http://www.hants.gov.uk/emtas)

## Ваш двуязычный ребенок



## Исследования показывают

Дети, говорящие на двух языках как правило:

- Лучше успевают в школе
- Получают более высокие оценки на экзаменах
- Легче осваивают третий язык
- Лучше изучают язык в школе если приходят уже с хорошими навыками в родном языке
- Их мыслительные процессы более гибкие, что является результатом обработки информации на двух языках
- Быстрее учатся читать
- Лучше умеют решать проблемы и демонстрируют большую творческую выразительность
- Проявляют более терпимое отношение к другим

*«Дети изучают английский более эффективно если одновременно продолжают совершенствовать навыки речи на родном языке»*

## Преимущества билингвизма (владения двумя языками)

Умение говорить на двух языках очень ценно; человек, владеющий двумя языками имеет больше возможностей в трудоустройстве.

Владение двумя языками придает уверенности, такой ребенок ощущает себя в привилегированном положении.

Билингвизм открывает доступ к двум культурам, а также развивает большую терпимость к остальным культурам.

Дети сохраняют свою культурную идентичность если они гордятся своим родным языком и культурой.

Умение общаться с дедушкой и бабушкой на родном языке помогает сохранить чувство принадлежности ко всей остальной семье.

В тех семьях, где родители говорят на разных языках,

ребенок может общаться с обоим родителями на их родных языках и унаследовать часть прошлого от каждого из них.

## Советы родителям

Всегда разговаривайте на родном языке с ребенком, даже если он еще слишком мал, чтобы понимать.

Учите его детским стихам и песням на родном языке.

Читайте сказки и рассказы на родном языке, чтобы ребенок гордился им и не чувствовал себя оторванным от культурного наследия.

Не бойтесь говорить с ребенком на родном языке в общественных местах.

Посещайте с ребенком других людей в вашей местности, которые говорят на его родном языке, чтобы ребенок не отрывался от языковой и общей культуры.

Не смейтесь и не дразните ребенка, если он делает ошибки в речи и произношении.